

Értesítés az Oroszországból, Thaiföldről és Törökországból származó egyes vas- vagy acélkötelek és -kábelek behozatalára alkalmazandó dömpingellenes intézkedések lejártának felülvizsgálatára irányuló eljárás és a Törökországból származó egyes vas- vagy acélkötelek és -kábelek behozatalára alkalmazandó részleges időközi felülvizsgálat megindításáról

(2006/C 181/08)

Az Oroszországból, Thaiföldről és Törökországból (a továbbiakban: az érintett országok) származó egyes vas- vagy acélkötelek és -kábelek behozatalára alkalmazandó hatályos dömpingellenes intézkedések közelgő lejártáról szóló értesítés⁽¹⁾ közzétételét követően a Bizottsághoz felülvizsgálati kérelem érkezett a legutóbb a 2117/2005/EK tanácsi rendelettel⁽²⁾ módosított, az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező támogatott behozattal szembeni védelemtől szóló 384/96/EK tanácsi rendelet⁽³⁾ (a továbbiakban: az alaprendelet) 11. cikkének (2) és (3) bekezdése értelmében.

1. Felülvizsgálati kérelem

A panaszt az európai acéldrótkötél-gyártók összekötő bizottsága (EWRIS) (a továbbiakban: a panaszos) 2006. április 28-án nyújtotta be azon termelők nevében, amelyek termelésének aránya az egyes vas- vagy acélkötelek és kábelek összesített közösségi termelésének nagy részét, jelen esetben több mint 50 %-át teszi ki.

2. Termék

A felülvizsgálat által érintett termék az Oroszországból, Thaiföldről és Törökországból származó vas- vagy acélkötél és -kábel – ideértve a zárt sodrású kötelet is, de a rozsdamentes acélkötelet és kábelt nem –, 3 mm-t meghaladó átmérőjű maximális keresztmetszettel, szerelvényekkel is (a továbbiakban: érintett termék), amely jelenleg a 7312 10 81, 7312 10 83, 7312 10 85, 7312 10 89 és 7312 10 98 KN-kód alá sorolható be. Ezek a KN-kódok csak tájékoztató jellegűek.

3. Meglévő intézkedések

A jelenleg hatályos intézkedések a legutóbb az 564/2005/EK tanácsi rendelettel⁽⁴⁾ módosított 1601/2001/EK tanácsi rendelettel⁽⁵⁾ kivetett végleges dömpingellenes vámok és a 2001/602/EK tanácsi határozat⁽⁶⁾ által elfogadott kötelezettségvállalások.

4. A felülvizsgálatok okai

4.1. A megszűnésre irányuló felülvizsgálat okai

A kérelem azon alapul, hogy az intézkedések hatályvesztése valószínűsíthetően a dömping és a közösségi gazdasági ágazatot érő kár folytatódását vagy megismétlődését eredményezné.

⁽¹⁾ HL C 270., 2005.10.29., 38. o.

⁽²⁾ HL L 340., 2005.12.23., 17. o.

⁽³⁾ HL L 56., 1996.3.6., 1. o.

⁽⁴⁾ HL L 97., 2005.4.15., 1. o.

⁽⁵⁾ HL L 211., 2001.8.4., 1. o.

⁽⁶⁾ HL L 211., 2001.8.4., 47. o.

Az Oroszország és Törökország tekintetében a dömping folytatásának vélelme az érintett termék belföldi áaira megállapított rendes érték és az érintett termék exportárainak összehasonlításán alapul, amikor a terméket a közösségi piacra szánt kivitelre értékesítik.

A fenti módon számított dömpingkülönbözöt Oroszország és Törökország esetében jelentős.

Thaiföld esetében az ismételt dömping valószínűségének bizonyítása során a kérelmező egyéb harmadik országokba, nevezetesen az Amerikai Egyesült Államokba irányuló export árait használta fel, tekintettel arra, hogy Thaiföld jelenleg nem importál jelentős mennyiségben az EK-ba.

Ennek alapján a kérelmező szerint Thaiföld részéről ismételt dömping valószínűsíthető.

A kérelmező ezen kívül azt is vélelmezi, hogy a dömping további károkat okoz majd. A fentiekkel összefüggésben bizonyítékkal tudja alátámasztani azon állítását, miszerint az intézkedések hatályvesztése esetén az érintett termék behozatalának jelenlegi mértéke várhatóan megnövekszik, mert az érintett országok kihasználatlan gyártási kapacitással rendelkeznek.

A kérelmező szerint továbbá a közösségi gazdasági ágazat kényes helyzete tovább romolhat az intézkedések hatályának megszűnése esetén, és az érintett országokból származó dömpingáras behozatal növekedése várhatóan további károkat okozna a közösségi gazdasági ágazatnak.

4.2. A részleges időközi felülvizsgálat okai

A kérelmező információval szolgált arról, hogy az érintett termék Has Çelik ve Halat Sanayi Ticaret A.S. (a továbbiakban: Has Celik) cégtől származó behozatala tekintetében az intézkedések szintje a káros dömping ellensúlyozásához már nem elegendő.

5. Az eljárás

Miután a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően megállapította, hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre az intézkedések megszűnésére irányuló felülvizsgálat, valamint a dömpinggel kapcsolatos szempontokra korlátozódó, és a törökországi exportáló gyártótól származó behozatalra vonatkozó részleges időközi felülvizsgálat kezdeményezéséhez, a Bizottság az alaprendelet 11. cikkének (2) és (3) bekezdése értelmében felülvizsgálatot kezdeményez.

5.1. A dömpinget valamint a dömping és a károkozás valószínűségét megállapító eljárás

A vizsgálat azt hivatott megállapítani, hogy az intézkedések lejártá válhat-e a dömping és a károkozás folytatódását, illetve ismétlődését eredményezi-e vagy sem. Az időközi felülvizsgálat azt hivatott megállapítani, hogy az érintett termékek a fent említett törökországi exportáló gyártótól származó behozatala tekintetében az intézkedések jelenlegi szintje elegendő-e a káros dömping ellensúlyozásához.

a) Mintavétel

Tekintettel a lejáratra vonatkozó eljárásban érintett felek nyilvánvalóan nagy számára, a Bizottság úgy határozhat, hogy az alaprendelet 17. cikkének megfelelően mintavételt végez.

i. Az exportőrök/gyártók esetében végzett mintavétel

Annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, s amennyiben igen, kiválaszthasson egy mintát, a Bizottság felkéri valamennyi exportáló gyártót, illetve a nevükben eljáró valamennyi képviselőt, hogy jelentkezzenek a Bizottságnál, és vállalatukról vagy vállalataikról a 6. b) pont i. alpontjában megállapított határidőn belül és a 7. pontban ismertetett formában bocsássák rendelkezésére az alábbi adatokat:

- név, cím, e-mail cím, telefon- és faxszám, valamint a kapcsolattartó személy neve;
- az érintett termék Közösségbe irányuló kivitel formájában történő értékesítésének helyi pénznemben kifejezett forgalma és tonnában megadott értékesítési mennyisége 2005. július 1. és 2006. június 30. között;
- az érintett termék helyi piacon történő értékesítésének helyi pénznemben kifejezett forgalma és tonnában megadott értékesítési mennyisége 2005. július 1. és 2006. június 30. között;
- az érintett termék más harmadik országok piacain történő értékesítésének helyi pénznemben kifejezett forgalma és tonnában megadott értékesítési mennyisége 2005. július 1. és 2006. június 30. között;
- a vállalat tevékenységének pontos leírása a következő szempontok alapján: az érintett termék előállítása és tonnában kifejezett gyártási mennyisége, a gyártási kapacitás és az annak terén megvalósult beruházások 2005. július 1. és 2006. június 30. között;

- az érintett termék gyártásában és/vagy (kivitel formájában és/vagy helyi piacon történő) értékesítésében résztvevő valamennyi kapcsolódó vállalat⁽¹⁾ neve és tevékenységének pontos leírása,
- bármely más idevágó információ, amely segítheti a Bizottságot a minta kiválasztásában,
- a fentiekben ismertetett információk közzétevése által a vállalat hozzájárul ahhoz, hogy a mintavétel esetleg rá is kiterjedjen. Amennyiben a vállalatot a mintavételben való részvétel céljából kiválasztják, ki kell töltenie egy kérdőívet, és hozzá kell járulnia ahhoz, hogy válaszában hitelességét helyszíni vizsgálat keretében ellenőrizzék. Ha a vállalat nem járul hozzá ahhoz, hogy a mintavétel esetleg rá is kiterjedjen, azt úgy kell tekinteni, hogy nem működött együtt a vizsgálat során. Az együttműködés megtagadásának következményeit az alábbiakban a 8. pont ismerteti.

A Bizottság ezenkívül kapcsolatba lép az exportáló ország hatóságaival és az exportőrök/gyártók valamennyi ismert szervezetével annak érdekében, hogy az exportőrök/gyártók mintájának kiválasztásához beszeresse az általa szükségesnek ítélt információkat.

ii. Importőrök esetében végzett mintavétel

Annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, s amennyiben igen, kiválaszthasson egy mintát, a Bizottság felkéri valamennyi importőrt, illetve a nevükben eljáró valamennyi képviselőt, hogy jelentkezzenek a Bizottságnál, és vállalatukról vagy vállalataikról a 6. b) pont i. alpontjában megállapított határidőn belül és a 7. pontban ismertetett formában bocsássák rendelkezésére az alábbi adatokat:

- név, cím, e-mail cím, telefon- és faxszám, valamint a kapcsolattartó személy neve,
- a vállalat 2005. július 1. és 2006. június 30. között megvalósított teljes forgalma euróban kifejezve,
- az alkalmazottak összlétszáma,
- a vállalat tevékenységének pontos ismertetése az érintett terméket illetően,
- az érintett országok mindegyikéből származó érintett termék közösségi piacra történő behozatalának és ott megvalósított vizonteladásának tonnában megadott mennyisége és euróban kifejezett értéke a 2005. július 1. és 2006. június 30. közötti időszakban,
- az érintett termék előállításában és/vagy értékesítésében részt vevő valamennyi kapcsolódó vállalat⁽¹⁾ neve és tevékenységeinek pontos ismertetése;

⁽¹⁾ A kapcsolódó vállalat jelentésének tekintetében a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló 2454/93/EGK bizottsági rendelet (HL L 253., 1993.10.11., 1. o.) 143. cikke az irányadó.

- bármely más idevágó információ, amely segítheti a Bizottságot a minta kiválasztásában,
- a fentiekben ismertetett információk közlése által a vállalat hozzájárul ahhoz, hogy a mintavétel esetleg rá is kiterjedjen. Amennyiben mintavétel céljából kiválasztják, a vállalatnak ki kell töltenie egy kérdőívet, továbbá hozzá kell járulnia ahhoz is, hogy válaszait helyszíni ellenőrzésnek vessék alá. Ha a vállalat nem járul hozzá ahhoz, hogy a mintavétel esetleg rá is kiterjedjen, azt úgy kell tekinteni, hogy nem működött együtt a vizsgálat során. Az együttműködés megtagadásának következményeit az alábbiakban a 8. pont ismerteti.

A Bizottság ezenkívül kapcsolatba lép az importőrök valamennyi ismert szervezetével annak érdekében, hogy az importőrök mintájának kiválasztásához szükségesnek ítélt információkat beszerezze.

iii. A közösségi gyártók esetében végzett mintavétel

Tekintettel a kérelmet támogató közösségi gyártók nagy számára, a Bizottság mintavétel segítségével kívánja kivizsgálni a közösségi gazdasági ágazatot érő kárt.

Annak érdekében, hogy kiválaszthassa, mely gyártók esetében végez mintavételt, a Bizottság felkéri a közösségi gyártókat, hogy vállalatukról vagy vállalataikról a 6. b) pont i. alpontjában megállapított határidőn belül bocsássák rendelkezésére az alábbi adatokat:

- név, cím, e-mail cím, telefon- és faxszám, valamint a kapcsolattartó személy neve,
- a vállalat 2005. július 1. és 2006. június 30. között megvalósított teljes forgalma euróban kifejezve,
- a vállalat tevékenységének pontos ismertetése az érintett termék előállításának vonatkozásában,
- az érintett termék közösségi piacon történt értékesítésének euróban kifejezett értéke 2005. július 1. és 2006. június 30. között,
- az érintett termék közösségi piacon való értékesítésének tonnában kifejezett mennyisége 2005. július 1. és 2006. június 30. között,
- az érintett termék 2005. július 1. és 2006. június 30. között előállított mennyisége tonnában kifejezve,
- az érintett termék termelésében és/vagy értékesítésében érdekelt valamennyi kapcsolódó vállalat⁽¹⁾ elnevezése és tevékenységének pontos leírása,
- bármely más idevágó információ, amely segítheti a Bizottságot a minta kiválasztásában,
- a fentiekben ismertetett információk közlése által a vállalat hozzájárul ahhoz, hogy a mintavétel esetleg rá is kiterjedjen. Amennyiben mintavétel céljából kiválasztják, a vállalatnak ki kell töltenie egy kérdőívet, továbbá hozzá kell járulnia ahhoz is, hogy válaszait helyszíni ellenőrzésnek vessék alá. Ha a vállalat nem járul hozzá ahhoz, hogy a mintavétel esetlegesen rá is kiterjedjen, azt úgy kell tekinteni, hogy nem működött együtt a vizsgálat során. Az együttműködés megtaga-

dásának következményeit az alábbiakban a 8. pont ismerteti.

iv. A minta végleges kiválasztása

Ha az érdekelt felek bármelyike a minta kiválasztásával kapcsolatban információt kíván a Bizottság rendelkezésére bocsátani, be kell tartania a 6. b) pont ii. alpontjában megállapított határidőt.

A Bizottság a minták végső kiválasztását csak azt követően kívánja elvégezni, hogy konzultált azokkal az érintett felekkel, akik hozzájárultak ahhoz, hogy a vizsgálati mintába bekerüljenek.

A mintavételben érintett vállalatoknak a 6. b) pont iii. alpontjában megállapított határidőn belül ki kell tölteniük egy kérdőívet, s a vizsgálat során együttműködést kell tanúsítaniuk.

Kellő együttműködés hiányában a Bizottságnak lehetősége van arra, hogy megállapításait – az alaprendelet 17. cikkének (4) bekezdésével és 18. cikkével összhangban – a rendelkezésére álló tényekre alapozza. A rendelkezésre álló tények alapján tett megállapítások a 8. pontban ismertetett okoknál fogva kedvezőtlenebbeknek bizonyulhatnak az érintett fél számára.

b) Kérdőívek

A vizsgálati elvégzéséhez szükségesnek ítélt információk megszerzése érdekében a Bizottság kérdőíveket küld ki a következő felek részére: a mintában szereplő közösségi gazdasági ágazat, a közösségi gyártók valamennyi szervezete, Oroszország, Thaiföld és Törökország mintában szereplő exportőrei/gyártói, az exportőrök/gyártók valamennyi szervezete, a mintában szereplő importőrök, az importőrök minden, a kérelemben megnevezett, illetve az ezeknek a felülvizsgálatoknak a tárgyát képező intézkedések meghozatalát eredményező vizsgálatokban együttműködő szervezete, továbbá az érintett exportáló ország hatóságai.

5.2. A közösségi érdek megállapítására irányuló eljárás

Az alaprendelet 21. cikkével összhangban és abban az esetben, ha a dömping és a károkozás folytatódásának vagy megismétlődésének valószínűsége bebizonyosodik, meg kell állapítani, hogy a dömpingellenes intézkedések fenntartása vagy hatályon kívül helyezése nem ellentétes-e a Közösség érdekével. Ebből a célból a közösségi gazdasági ágazatnak, az importőröknek és képviselői szervezeteiknek, továbbá a felhasználók és a fogyasztók képviselői szervezeteinek a 6. a) pont ii. alpontjában megállapított általános határidőn belül módjukban áll a Bizottsággal kapcsolatba lépni és információt közölni, amennyiben bizonyítani tudják, hogy tevékenységük és az érintett termék között konkrét kapcsolat van. Az előző mondatban foglaltakkal összhangban cselekvő felek a 6. a) pont iii. alpontjában megállapított határidőn belül meghallgatást kérhetnek, ismertetve azokat a konkrét okokat, melyek meghallgatásukat indokolják. Megjegyzendő, hogy a 21. cikk alapján benyújtott információk közül a Bizottság csak azokat veszi figyelembe, amelyek hitelességét a közlés idején tényekkel bizonyítják.

⁽¹⁾ A kapcsolódó vállalat jelentésének tekintetében a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló 2454/93/EGK bizottsági rendelet (HL L 253., 1993.10.11., 1. o.) 143. cikke az irányadó.

6. Határidők

a) Általános határidők

- i. A felek számára kérdőív igényléséhez előírt határidő

Minden érdekelt félnek, aki nem működött együtt az e felülvizsgálat alá tartozó intézkedésekhez vezető vizsgálatokban, a lehető legrövidebb határidőn belül, de legkésőbb ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 15 napon belül kell igényelnie a kérdőívet.

- ii. Jelentkezés, kérdőívre adott válaszok benyújtása, egyéb információk közlése

Eltérő rendelkezés hiányában, azt követően, hogy ez az értesítés az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* megjelenik, az érdekelt feleknek 40 napon belül fel kell venniük a kapcsolatot a Bizottsággal, elő kell terjeszteniük álláspontjukat, továbbá a Bizottság rendelkezésére kell bocsátaniuk a kitöltött kérdőíveket s a birtokukban lévő egyéb információkat annak érdekében, hogy állításaikat figyelembe lehessen venni. A Bizottság felhívja a felek figyelmét, hogy az alaprendeletben ismertetett eljárási jogok gyakorlására többnyire csak akkor nyílik mód, ha a jelzett határidőn belül felveszik a kapcsolatot a Bizottsággal.

A mintában szereplő vállalatoknak a kérdőívre adott válaszokat a 6. b) pont iii. alpontjában megállapított határidőn belül kell benyújtaniuk a Bizottságnak.

- iii. Meghallgatások

Az említett 40 napos határidőn belül az érdekelt felek bizottsági meghallgatást is kérelmezhetnek.

b) A mintavételi eljárásra vonatkozó egyedi határidő

- i. Az 5.1. a) pont i., ii. és iii. alpontjában ismertetett információknak 15 napon belül be kell érkezniük a Bizottsághoz azt követően, hogy ez az értesítés az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* megjelenik. A Bizottság ugyanis ennek az értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő közzétételét követően 21 napon belül konzultációt kíván folytatni a minta végleges kiválasztásáról azokkal az érdekelt felekkel, akik hozzájárultak, hogy a vizsgálati mintába bekerüljenek.
- ii. Az 5.1. a) pont iv. alpontjában említett minden más, a minta összetételének meghatározása szempontjából fontos információnak az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 21 napon belül be kell érkeznie a Bizottsághoz.
- iii. A mintába felvett felek kérdőívre adott válaszainak 37 napon belül kell beérkezniük a Bizottsághoz azt követően, hogy a feleket a mintába történő felvételükről értesítették.

7. Írásbeli beadványok, kérdőívekre adott válaszok, levelezés

Az érdekelt feleknek minden beadványukat és kérelmüket írásban kell benyújtaniuk (eltérő rendelkezés hiányában nem elektronikus formátumban), és fel kell tüntetniük nevüket, címüket, e-mail címüket, telefon-és faxszámukat. Az érdekelt felek valamennyi bizalmas írásos beadványát – beleértve az ezen értesítésben kért információkat, a kérdőívekre adott válaszokat és a leveleket – „Limited” (korlátozott hozzáférés) ⁽¹⁾ jelöléssel kell ellátni; az alaprendelet 19. cikke (2) bekezdésének megfelelően ezekhez nem bizalmas jellegű változatot is mellékelni kell, amelyet „FOR INSPECTION BY INTERESTED PARTIES” (Az érdekelt felek számára, tekintésre) jelöléssel kell ellátni.

A Bizottság levelezési címe:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate B
Office: J-79 5/16
B-1049 Bruxelles
Fax (32-2) 295 65 05

8. Együttműködés megtagadása

Azokban az esetekben, amikor az érdekelt felek bármelyike a szükséges információkhoz való hozzáférést megtagadja, vagy azokat a megszabott határidőn belül nem bocsátja rendelkezésre, illetve a vizsgálatot jelentős módon hátráltatja, az alaprendelet 18. cikkével összhangban a rendelkezésre álló tények alapján megerősítő vagy nemleges ténymegállapításokat lehet tenni.

Ha megállapítást nyer, hogy az érdekelt felek bármelyike hamis vagy félrevezető információkat szolgáltatott, ezeket az információkat figyelmen kívül kell hagyni, és – az alaprendelet 18. cikkének megfelelően – a rendelkezésre álló tényeket kell felhasználni. Ha az egyik érdekelt fél nem, vagy csak részben működik együtt, és a rendelkezésre álló tényeket felhasználják, előfordulhat, hogy számára az eredmény kevésbé lesz kedvező, mint abban az esetben, ha együttműködött volna.

9. A vizsgálat ütemterve

A vizsgálatok lezárására az alaprendelet 11. cikkének (5) bekezdésével összhangban, ennek az értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való megjelenésétől számított 15 hónapon belül kerül sor.

⁽¹⁾ Ez azt jelenti, hogy a dokumentum csak belső használatra szolgál. A dokumentum az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről szóló 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) 4. cikkének megfelelő védelem alatt áll. Az alaprendelet 19. cikke és a GATT 1994 VI. cikkének végrehajtásáról szóló WTO-megállapodás (dömpingellenes megállapodás) 6. cikke szerint bizalmas dokumentumnak minősül.

10. Lehetőség felülvizsgálat kérelmezésére az alaprendelet 11. cikkének (3) bekezdésével összhangban

Mivel a felülvizsgálati eljárás megindítása az alaprendelet 11. cikke (2) bekezdésének megfelelően történik, annak megállapításai nem a meglévő intézkedések szintjének módosítását eredményezik, hanem az intézkedések hatályon kívül helyezését, vagy az alaprendelet 11. cikkének (6) bekezdésével összhangban történő fenntartását. Az alaprendelet 11. cikkének (3) bekezdésén alapuló részleges időközi felülvizsgálat, amelyet a fentiekkel párhuzamosan indítanak el, a Has Celik vonatkozásában a dömpinggel kapcsolatos szempontokra korlátozódik,

ennélfogva nem eredményezheti az intézkedések szintjének módosítását a többi exportáló gyártóra nézve sem.

Amennyiben az eljárásban érintett felek bármelyike úgy véli, hogy az intézkedések szintjének módosítása (azok szigorítása vagy enyhítése) érdekében szükséges azok szintjének felülvizsgálata, az érintett fél az alaprendelet 11. cikkének (3) bekezdésével összhangban kérelmezheti felülvizsgálat indítását.

Az ezen értesítésben szereplő hatályvesztési és részleges időközi felülvizsgálattól függetlenül elvégzendő felülvizsgálatot kezdeményezni kívánó felek a fenti címen léphetnek kapcsolatba a Bizottsággal.